

تحتوي هذا الوثيقة فقط على بعض المعلومات الأساسية الخاصة بالمنتج. لمزيد من المعلومات، يرجى مراجعة أدلة وحدة التحكم MEDEA.

وصف عام
وحدة التحكم UC700-IT هي عبارة عن لوحة واجهة تسمح مخصصة لوضع لوحات الواجهة IT700-WIFI و IT700-ZB خارج صندوق وحدة التحكم المركزية إذا كان من النوع المعدني.

تركيب

تنبيه: أدخل لوحة الواجهة وقم بإجراء التوصيلات فقط في حالة لا يتم تشغيل وحدة التحكم (التيار الكهربائي والبطارية مفصولان). أدخل الفواصل الأربعة المصنوعة من النايلون الموردة في فتحات التثبيت الأربعة للوحة الدعم. ①

أدخل بطاقة الدعم في أحد الموصلات الثلاثة المتوفرة على لوحة التحكم المركزية MEDEA (OPT1، OPT2 أو OPT3). أدخل فواصل النايلون في الثقوب المناسبة. ②

تثبيت ③

- **A** - برغي إغلاق
- **B** - مفتاح صغير مضاد للفتح والإزالة
- **C** - لوحة مبيت

قم بإزالة لوحة UC700-IT EXP من المبيت

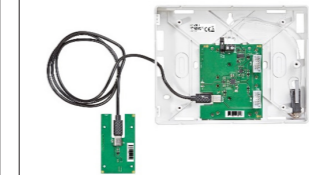
جهز فتحة لمرور الكابل (4 A-) وقم بتثبيت الحاوية على الحائط بالقرب من وحدة التحكم المركزية باستخدام فتحات التثبيت (4 B-).

تم تصميم الحاوية للتثبيت على غلبة من نوع 503 ذات ثلاثة مواضع أو صناديق مستديرة مثبتة Ø 60 وعلى الحائط. استخدم الفتحة

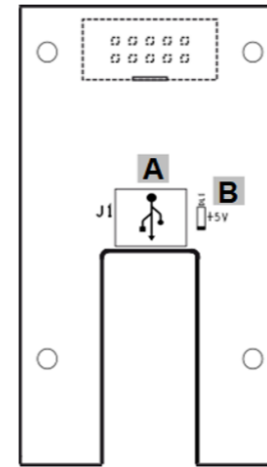
(4 C-) لمنع إزالتها.

استبدل لوحة UC700-IT EXP وتتوصيل اللوحتين باستخدام كابل USB من نوع C-C مرفق

- I** - Unità controllo ZigBee/WiFi
- GB** - ZigBee/WiFi control panel
- F** - Unité de commande ZigBee/WiFi
- D** - Steuergerät ZigBee/WiFi
- ع - وحدة مراقبة ZigBee/WiFi

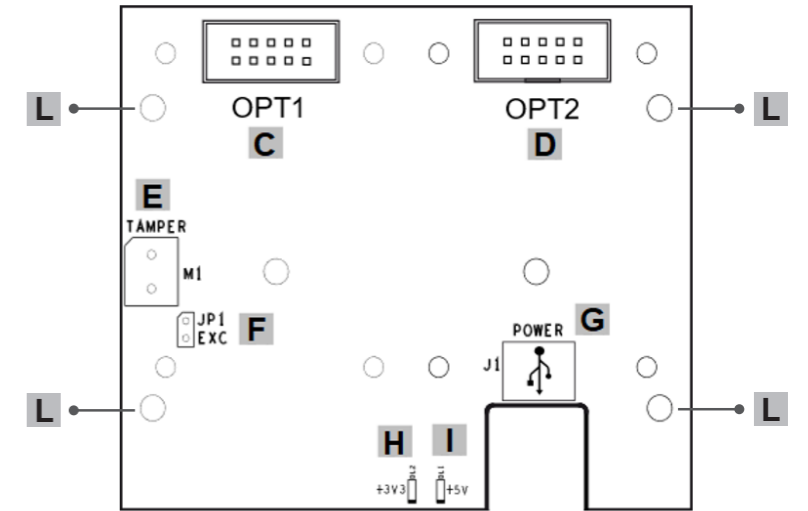


- Manuale completo
- Complete manual
- Manuel complet
- Ungekürztes Handbuch
- دليل الإستعمال الكامل



UC700-IT/SUP

- Scheda supporto • Support board
- Carte de support • Unterstützungskarte
- لوحة دعم



UC700-IT/EXP

- Scheda espansione interfacce • Interface expansion board
- Carte d'expansion interfaces • Karte Schnittstellenerweiterung
- لوحة توسيع لوحة الواجهة



- **DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)**
- **DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)**
- **DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)**
- **RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)**

- توجهه 19/2012 / الاتحاد الأوروبي للبرلمان الأوروبي ولللمجلس في 4 يوليو 2012 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

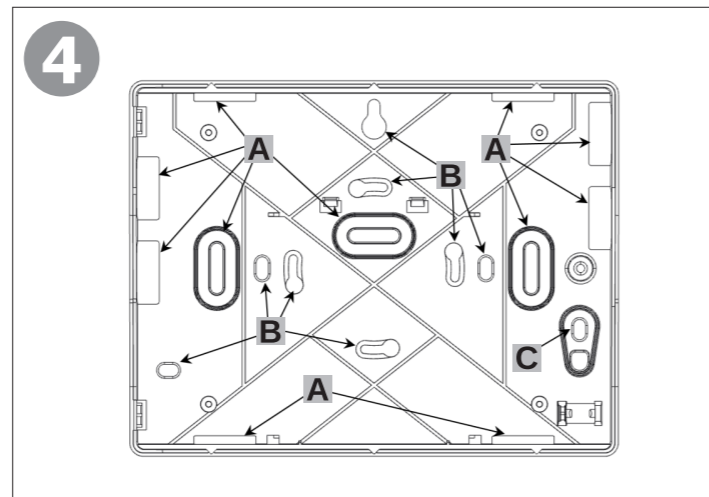
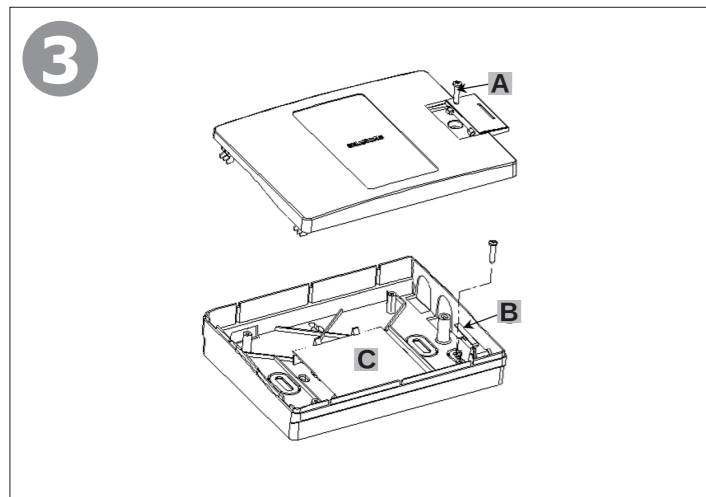
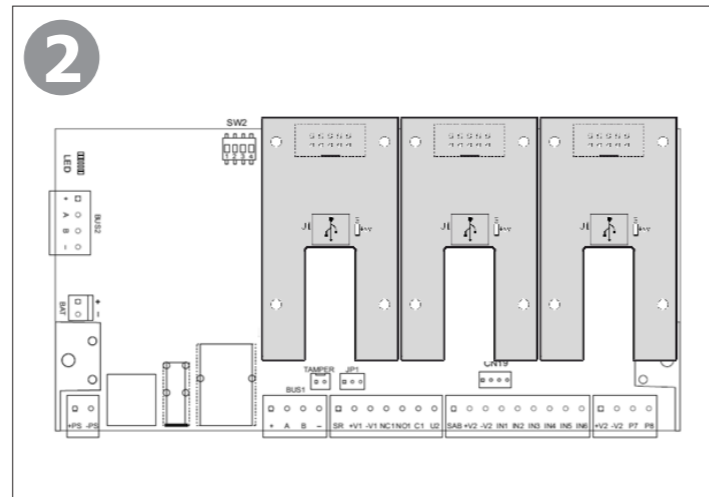
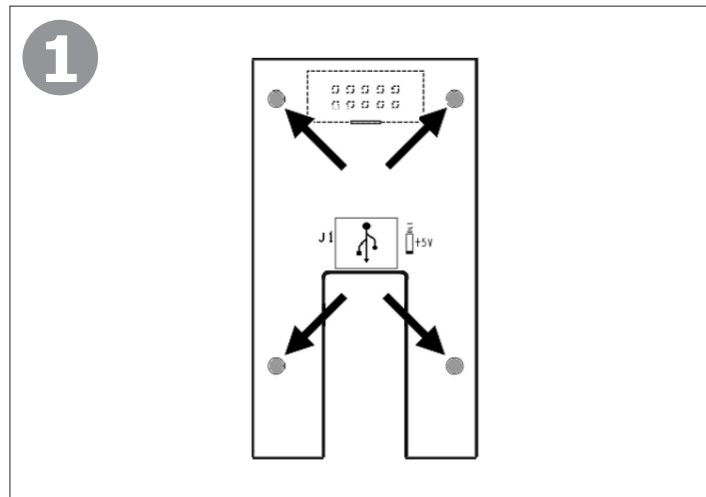
Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettants à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

يشير رمز الحاوية ذات العجلات التي تم وضع علامة عليها علامة X على المنتج أو على عبوته إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى. بدلاً من ذلك تقع على عاتقك مسؤولية التخلص من معدات النفايات الخاصة بك عن طريق تسليمها إلى نقطة تجمع مخصصة لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد الجمع المنفصل وإعادة تدوير معدات النفايات الخاصة بك في وقت التخلص في الحفاظ على الموارد الطبيعية وضمان إعادة تدويرها بطريقة تحمي صحة الإنسان والبيئة. للمزيد من المعلومات حول المكان الذي يمكنك التخلص فيه من معدات النفايات لإعادة التدوير، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.

	LEGENDA SIMBOLI	SYMBOL KEY	LÉGENDE DES SYMBOLES	SYMBOLLEGENDE	مفتاح الرموز
==	Tensione di alimentazione continua	Direct current power voltage	Tension d'alimentation continue	Gleichstromversorgungs-spannung	جهد التيار الكهربائي المستمر
!	Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo	See the installation manual of the device	Se reporter au manuel d'installation du dispositif	Siehe Installationsanleitung des Geräts	نقطة دليل تركيب الجهاز

• CARATTERISTICHE TECNICHE • TECHNICAL FEATURES • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES • TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN • الخصائص التقنية	
• Tensione nominale di alimentazione • Nominal supply voltage • Tension nominale d'alimentation • Nennversorgungsspannung • الجهد الإسمي للتزويد بالطاقة	5 V ⁼⁼
• Tensione di funzionamento • Operating voltage • Tension de fonctionnement • Betriebsspannung • الجهد الكهربي للتشغيل	4,75 ÷ 5,25 V ⁼⁼
• Corrente nominale assorbita a riposo • Nominal stand-by current • Courant nominal absorbé en veille • Nennstromaufnahme im Ruhezustand • التيار الاسمي الممتص في وضع عدم التشغيل	Min: < 10 mA Max: 125 mA
• Temperatura di funzionamento • Operating temperature range • Température de fonctionnement • Betriebstemperatur • درجة حرارة التشغيل	-10°C +40°C
• Umidità (non condensante) • Humidity (non-condensing) • Humidité (sans condensation) • Feuchtigkeit (nicht kondensierend) • رطوبة (بدون تكاثف)	75%
• Dimensioni scheda UC700-IT/SUP (L x H) • Dimensions of UC700-IT/SUP board (W x H) • Dimensions carte UC700-IT/SUP (L x H) • Abmessungen Karte UC700-IT/SUP (L x H) • أبعاد لوحة UC700-IT/SUP (الطول x الارتفاع)	40 x 70 mm
• Dimensioni scheda UC700-IT/EXP (L x H) • Dimensions of UC700-IT/EXP board (W x H) • Dimensions carte UC700-IT/EXP (L x H) • Abmessungen Karte UC700-IT/EXP (L x H) • أبعاد لوحة UC700-IT/EXP (الطول x الارتفاع)	89 x 75 mm
• Dimensioni box plastico (L x H x P) • Dimensions of plastic box (W x H x D) • Dimensions box en plastique (L x H x P) • Abmessungen Kunststoffgehäuse (B x H x T) • أبعاد الصندوق البلاستيكي (الطول x الارتفاع x العمق)	180 x 138 x 40 mm



I In questo documento sono riportate solo alcune indicazioni essenziali sul prodotto. Per maggiori informazioni fare riferimento ai manuali della centrale MEDEA.

DESCRIZIONE GENERALE

L'unità di controllo UC700-IT è un'interfaccia che consente di alloggiare le schede di interfaccia IT700-WIFI e IT700-ZB all'esterno del box della centrale nel caso questo sia di tipo metallico.

MONTAGGIO

ATTENZIONE: inserire l'interfaccia ed effettuare i collegamenti solo a centrale **non alimentata (rete e batteria sconnesse)**.

Inserire i 4 distanziali di nylon in dotazione nei 4 fori di fissaggio della scheda supporto. **1**
Inserire la scheda supporto in uno dei 3 connettori disponibili sulla scheda centrale MEDEA (OPT1, OPT2 o OPT3), inserendo i distanziali di nylon nei corrispondenti fori. **2**

FISSAGGIO **3**

- **A** - Vite chiusura
- **B** - Microswitch antiapertura-antiasportazione
- **C** - Scheda alloggiamento

Rimuovere la scheda UC700-IT EXP dall'alloggiamento.

Predisporre l'apertura per il passaggio del cavo (**4-A**) e fissare il contenitore al muro in prossimità della centrale utilizzando i fori di fissaggio (**4-B**).

Il contenitore è predisposto per il fissaggio su scatola da incasso tipo 503 a 3 posti o scatole da incasso rotonde Ø 60 ed a muro.

Utilizzare il foro (**4-C**) per l'antiasportazione.

Riposizionare la scheda UC700-IT EXP e collegare le 2 schede utilizzando il cavo USB tipo C-C in dotazione.

GB This document contains only essential information about the product. Refer to the manuals of the MEDEA panel for more information.

GENERAL DESCRIPTION

The UC700-IT control panel is an interface that allows the IT700-WIFI and IT700-ZB interface boards to be housed outside the metal control panel box.

ASSEMBLY

IMPORTANT: Insert the interface and make the connections only when the control panel is **not powered (mains and battery disconnected)**.

Insert the four nylon spacers supplied into the four holes provided on the support board. **1**

Insert the support board into one of the three available connectors on the MEDEA central board (OPT1, OPT2 or OPT3), inserting the nylon spacers into the corresponding. **2**

FIXING **3**

- **A** - Closing screw
- **B** - Opening and removal protection microswitch
- **C** - Housing board

Remove the UC700-IT EXP board from the slot.

Prepare the opening for passing the cables (**4-A**) and fix the container to the wall near the control panel using the fixing holes (**4-B**).

The container is designed for mounting on a 3-place 503 recessed box or Ø 60 round recessed boxes and on the wall.

Use the hole (**4-C**) for removal protection.

Replace the UC700-IT EXP board and connect the 2 boards using the USB cable type C-C supplied.

F Le présent document contient quelques indications essentielles sur le produit. Pour plus de renseignements, se reporter aux manuels de la centrale MEDEA.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'unité de commande UC700-IT est une interface permettant d'accueillir les cartes d'interface IT700-WIFI et IT700-ZB à l'extérieur de la box de la centrale, lorsque celle-ci est du type métallique.

MONTAGE

ATTENTION:

la pose de l'interface et des raccordements doit se faire uniquement lorsque la centrale **n'est pas alimentée (alimentation secteur et batteries débranchées)**.

Insérer les quatre entretoises en nylon (fournies) dans les quatre orifices de fixation de la carte de support. **1**

Brancher la carte de support sur l'un des trois connecteurs disponibles sur la carte centrale MEDEA (OPT1, OPT2 ou OPT3), en posant les entretoises en nylon dans les orifices correspondants. **2**

FIXATION **3**

- **A** - Vis de serrage
- **B** - Micro-interrupteur anti-ouverture/arrachement
- **C** - Carte de logement

Retirer la carte UC700-IT EXP du logement.

Préparer l'ouverture pour le passage du câble (**4-A**) et fixer la box au mur, à proximité de la centrale, en utilisant les orifices de fixation (**4-B**).

La box est prévue pour la fixation sur un boîtier à encastrer du type 503 à 3 places ou sur des boîtiers à encastrer ronds Ø 60 et au mur.

Utiliser l'orifice (**4-C**) pour la fonction anti-arrachement.

Reposer la carte UC700-IT EXP et raccorder les deux cartes en utilisant le câble USB du type C-C (fourni).

D In diesem Dokument sind nur einige wesentliche Angaben zum Produkt enthalten. Wegen weiterer Informationen beziehen Sie sich bitte auf die Handbücher der Zentrale MEDEA.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Das Steuergerät UC700-IT ist eine Schnittstelle, die das Unterbringen der Schnittstellenkarten IT700-WIFI und IT700-ZB außerhalb des Zentralgehäuses gestattet, sollte dieses aus Metall bestehen.

MONTAGE

ACHTUNG: Die Schnittstelle nur bei **nicht mit Strom versorgt (Netzstrom und Batterie nicht angeschlossen)** Zentrale einsetzen.

Die 4 im Lieferumfang enthaltenen Abstandhalter aus Nylon in die 4 Bohrungen zum Befestigen der Unterstützungskarte einsetzen. **1**

Die Unterstützungskarte in einen der drei verfügbaren Verbinder auf der Karte der Zentrale MEDEA (OPT1, OPT2 oder OPT3) und dabei die Abstandhalter aus Nylon in die entsprechenden Bohrungen einsetzen. **2**

BEFESTIGUNG **3**

- **A** - Verschlusschraube
- **B** - Mikroschalter Öffnungs- und Demontageschutz
- **C** - Unterbringungskarte

Die Karte UC700-IT EXP aus der Unterbringung entfernen.

Die Öffnung für den Kabeldurchgang (**4-A**) vorbereiten und das Gehäuse unter Nutzung der Befestigungsöffnungen (**4-B**) in der Nähe der Zentrale an der Wand befestigen.

Das Gehäuse ist für das Anbringen auf 3-Modul-Unterputzdose des Typs 503 oder runden Unterputzdosen mit Ø 60 und an der Wand ausgelegt.

Die Öffnung (**4-C**) für den Demontageschutz verwenden.

Die Karte UC700-IT EXP wieder positionieren und die beiden Karten unter Verwendung des im Lieferumfang enthaltenen USB-Kabels Typ C-C anschließen.